

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Szombat, 1935. július 6.
148. szám.

Halott kémények

Kezdjük azzal a refrénként visszatérő panasszal, hogy Arad megint szegényebb lett egy vállalattal? Vagy pedig tragikus hangú beszámolókat adjunk arról, hogy az Astra-gyár kéménye nemsokára siváran, élettelenül mered az ég felé és nem száll többé belőle a magasba az életet, a munkát jelző füst? Irjunk arról, hogy a hivatalos lap legutóbbi számában minisztertanácsi jegyzőkönyv jelent meg, amely ezer és ezer ember sorsáról dönt? Emlékezzünk meg a kereskedelemről, ennek a városnak gazdasági életéről, amely az Astra elköltözésével hatalmas fogyasztótömegeket veszít? Érzékeltesük számokkal, hogy mit jelent egy város számára egy ilyen hatalmas iparvállalat elköltözése?

Vagy pedig szögezzük le újból és ismételtten, hogy ez a város az utóbbi esztendőben — a Munkakamarától és a munkabíróságtól eltekintve — új intézményeket nem kapott és egyre csak veszteségekről számolhat be.

Az Astra-gyár elhelyezése — tekintettel arra, hogy az erről szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv a hivatalos lapban már megjelent — befejezett ténynek tekinthető. Amire ezzel a veszteséggel kapcsolatban szorítkozhatunk, most valóban csak annyi, hogy leltárt csinálunk. Leltárt arról, hogy mi mindenünk volt és mi mindent veszítettünk és munkaprogrammot arról, hogy mit kell tennünk a hasonló veszteségek megelőzése és az elvesztettek pótlása végett.

A leltárkészítés — sajnos — könnyű munka. A munkaprogramm viszont nehéz. Nem mintha nem akadnának szavak hangzatos program és nagyarányú terv összeállítására. Az ilyenre mindig akadnak szavak. A szavak azonban levegőben elhangzott szavak maradnak és nem minden esetben elegendők egy szellem megváltoztatására, amelyet az egyszerűség kedvéért „aradi szellemnek“ nevezhetnénk és amely mellé, mint jelzőt és közelebbi meghatározást, odafüggeszthetnénk a szót: letargia.

A leltárt elkezdhetnénk az üzletvezetőségben, folytathatnánk a tanítóképzőn, a Lomásin, valamint még néhány vállalatnál, amelyek a fővárosba tették át székhelyüket és befejezhetnénk a legújabb veszteséggel: az Astrával. A leltárba, helyesebben szólva: a veszteséglistába azonban nemcsak azokat az intézményeket és vállalatokat vehetnénk be, amelyek elköltöztek, elkerültek innen. Ebbe a listába egy negatívum is kinálkozik. Azok a vállalatok, amelyek nem alakultak meg Aradon. Azok az új vállalatok, amelyek más városokat kerestek fel, üzemetek létesítettek, irodákat, üzleteket nyitottak, de, amelyek Aradra nem jöttek el.

Miért? — kérdezhetné bárki, Elátkozott város ez a hely, ahonnan elmennék a meglévő és ahová nem jönnek el az új vállalatok?

Nem, Arad nem elátkozott város. Aki végig megy uccáin, aki megtekinti környékét, megállapíthatja, hogy nem megátkozott hely ez a vidék. Mivel magyarízhatók tehát azok a jelenségek, amelyekről fentebb írtunk. Nagymértékben egy beidegződéssel. Ez a beidegződés pedig, hogy: Arad hanyatlak. Van az úgy, hogy egyes városokról megállapítják, hogy

Franciaország a kisantanttal azonosítja magát a Habsburg-restauráció ügyében

Titulescu külügyminiszter közbelépése hangulatváltozást eredményezett Párisban — Restauráció esetén mozgósít a kisantant

Párisból jelentik: A nemzetközi közvélemény figyelme az abesszin viszály ügye mellett, kétségtelenül az osztrák kormány tegnap hozott határozata felé fordul. Ez a döntés tudvaleg megsemmisítette a Habsburg-család elleni törvényeket, visszaadta a Habsburgok vagyoniát és lehetővé tette a Habsburg-család tagjainak az Ausztriába való visszatérést. Laval miniszterelnök, aki egyúttal külügyminiszter is, ma fogadta Spalaikovic párisi jugoszláv követet és a megbeszélésükön érintették ezt a nagyfontosságú osztrák ügyet is. A francia hivatalos körökben emlékeztetnek arra, hogy Laval külügyminiszter március 15-ikén már kijelentette, hogy

Franciaország a Habsburgok kérdésében teljesen azonosítja magát a kisantant politikájával.

Francia külpolitikai körökben úgy vélik, hogy bár a Habsburg-törvények eltörlése nem függ össze a jelenleg folyamatban lévő diplomáciai munkálatokkal, mégis hátráltatja a dunai egyezmény megkötését.

Az angol lapok is nagy cikkeket írnak az érdekes bécsi döntésről. A Daily Telegraph azt írja, hogy az osztrák kormány megtette az első lépést a restauráció felé. A hivatalos tiltakozások — írja a lap — senkit sem fognak megté-

veszteni. Schuschnigg kancellár és Fey osztrák belügyminiszter azért jártak legutóbb Rómában és Budapesten, hogy ebben az ügyben az olasz és a magyar kormánynál tapogatózjanak. Az elkövetkező lépések kétségkívül az Ausztrián kívül gyakorlatilag hatástól függenek.

A francia sajtó hangjában tegnaptól mára nagy változás állott be a Habsburg-kérdést illetően. A félhivatalos Temps csütörtökön még meglepődéssel írt arról, hogy az új osztrák törvények szerint a Habsburgok visszatérhetnek Ausztriába, ahol visszakapják vagyoniukat is. Ugyanez a lap mára már azt írja, hogy

az osztrák kormány nagyon meggondolatlanul cselekedett, amikor épp a feszültség mostani percében vélte alkalmasnak az időt arra, hogy újból felvesse a már teljesen háttérbe szorult Habsburg-kérdést.

Francia kormánykörökben az a hangulat, hogy téves lenne azt hinni, mintha ez az ugynevezett jóvátételi-törvény belső osztrák ügy volna. Ez a törvény anyagilag és erkölcsileg megerősíti a Habsburg-családot, amely így megerősödve anyagilag, alkalmasabb eszközökkel folytathatja majd akcióját a restauráció kérdésében. Egyes politikai körök szerint a francia kormány hangulatváltozása a kisantant és elsősorban Titulescu külügyminiszter közbelépésére vezethető vissza.

Katonai szerződés a restauráció ellen

Prágából jelentik: A Bohémia azt írja, hogy a békeszerződések nem foglalnak magukban kötelezettséget Ausztria és Magyarország államformáinak kérdésében, de fennáll egy szerződés, amelyet Csehszlovákia és Jugoszlávia kötöttek Franciaországgal és amelyben Franciaország arra kötelezte magát, hogy anyagilag és katonailag is támogatja a szerződéses feleket, hogy a Habsburg-restaurációt megakadályozhassák. Ezt a szerződést sokáig titokban tartották és csak tavaly közölték az osztrák kormánnyal, amikor Jenő főherceg visszatért Ausztriába. Ez a szerződés ma is érvényben van.

fejlődnek, másokról pedig, hogy hanyatlanak. Az egyikre példa Timisoara, a másikra pedig Arad, vagy akár Oradea. Ennek a megállapításnak természetesen reális alapja is van és a beidegződés a valóság alapjából származik. Az olyan városnak azonban, amelyre rásütik a hanyatlás bélyegét, mindent el kell követnie, hogy ezt a bélyegyet minél előbb eltávolítsa.

Az ilyen város közéleti vezetőinek „üzletembereknek“ kell lenniük, kedvezményeket kell nyújtaniuk az ujonnan alakuló vállalatoknak, mindent el kell követniük, hogy a meglévőket megőrizzék, mozgékonyaknak, aktívaknak és agilisaknak kell lenniük, egyszóval meg kell tenniük mindent, hogy lendületet vigyenek a város életébe.

Ennek a városnak vezetősége van, választott parlamenti képviselői vannak. Ezeknek kötelességük elsősorban megmutatniuk, hogy mennyiben és milyen mértékben képviselik ennek a városnak érdekeit, szívélyen fekszik-e

ennek a városnak sorsa és meg tudnak-e mozdítani minden követ, hogy a már esztendő óta tartó hanyatlási folyamat megszűnjön.

Ami az Astra-gyárat illeti, ennek a vállalatnak elköltözése befejezett ténynek tekinthető. Nemrégiben szó esett arról, hogy az Astra-gyár épületeiben egy francia autógvár akár romániai üzemet létesíteni. Egyelőre nem lehet tudni, hogy ez a terv időszerű-e még.

Az „aradi szellem“ megváltozását elsősorban az jelentené, ha ennek a tervnek, vagy ehhez hasonlóknak megvalósítása érdekében indulna megye, város, érdekképviseletek részéről hathatós mozgalom. Ezeknek a ténnyeknek most mindenekelőtt azért kell sorompóba állniuk, hogy az Astra-gyár elhagyott műhelyeiben új üzem induljon, a gyár kéményeiből újból az ég felé szálljon a füst, mert ebben az esetben a fekete szín, a füst fekete színe, nem a gyászt, hanem a termelést, a produktív munkát, az életet jelenti.



NIVEA

val a levegőre és napra.

Creme: Lei 16.- 72.-, Olaj: 55.- és 85.-, Béiersdorf & Co. S.A.R., Bragov



Bécsből jelentik: Az osztrák legitimisták körében mozgalom indult meg, hogy Károly király holttestét Bécsbe szállítsák és a karpucinusok templomában temessék el. A mozgalom szervezői óriási tüntetést akarnak e célból rendezni.

A kisantant államában, a Temps prágai tudósítójának jelentése szerint, a Habsburg-kérdés nagy izgalmat keltett. A lap szerint az osztrák minisztertanács határozatának kiszámíthatatlan politikai jelentősége van, mert

a kisantant a Habsburg-trón visszaállítását háborus oknak tekinti s a restaurálási kísérletekre általános mozgósítással felel.

A kisantant laibachi konferenciáján hangzott el ez a határozat, melyet annak idején a francia kormánnyal is hivatalosan közöltek. A Habsburg-család tagjai csak mint magánszemélyek térhetnek vissza Ausztriába, — írja a lap, —

Mussolini az abessziniai frontra küldte két fiát

Rómából jelentik: Az olasz sajtó élénken foglalkozik Anglia esetleges gazdasági intézkedéseivel, amelyeket állítólag retorzióképpen helyezett kilátásba Olaszország ellen, arra az esetre, ha kitörne az olasz-abesszin háború. A Corriera della Sera hosszabb cikkben foglalkozik ezzel a kérdéssel és azt fejtegeti, hogy Anglia jelenlegi külpolitikája csak Spanyolra, amely mögé az angol érdekeket gondosan elrejtik.

Angliának az az érdeke, hogy Abessziniát fokozatosan megszállja — írja a lap — és ez a lassu megszállás már meg is kezdődött.

Az Evening Standard jelentése szerint az abesszin császár tegnap délben magához kéréte George amerikai ügyvivőt és behatóan ismertette előtte az olasz-abesszin konfliktus fejleményeit és a következményekért, illetve az angol kormány közvetítő kísérletének teljes kudarcáért Olaszországot tette felelőssé. A Negus szerint Olaszország hódító politikát folytat és a háborút feltétlenül meg kell akadályozni azoknak az államoknak, amelyek annak idején a háboruellenes Kellogg-paktumot kezdeményezték, tehát elsősorban az Egyesült-Államoknak.

Az angol kormány magatartását, amellyel Franciaországot és a többi államokat igyekszik céljának megnyerni, élesen támadja az olasz

Súlyos autóbaleset Aradon

Autó—kerékpár—összeütközés a Bratianu-uccában.

Könnyen végzetessé válható autó—kerékpár összeütközés történt ma délelőtt 11 óra tájban Arad egyik legforgalmasabb részén, a Strada Bratianu főterei torkolatánál, a Szentháromság-szobor közelében. Egy kerékpár, amely egy gépkocsi előtt akart kitérni, teljes sebességgel nekiütközött a Steinitzer festéknagykereskedő cég gépkocsijának, amelyet Weisz N. a cég utazója vezetett. Az összeütközés oly heves volt, hogy a kerékpáros fejével előre nekiesett az autó esővédő üvegének, amely betört és törött darabjai az előrebukó ember karjába nyomultak, még pedig oly mélyen, hogy az átvágott érből vastag sugárban ömlött a vér. A szilánkok ezenkívül megsebesítették még a Steinitzer-cég tulajdonosának a gépkocsiban ülő feleségét, Veres Gyulánét, a fiatal uriaszony azonban csak az arcán szenvedett könnyebb sérüléseket. A súlyosan megsérült kerékpáróst az autón a kórházba szállították, ahol bekötözték a sebeit, majd miután további kórházi kezelést nem igényelt, elbocsájtották. Az ügyben bevezetett vizsgálat során már eddig is megállapítást nyert, hogy a karambol a kerékpáros vigyázatlansága idézte elő.

trert az európai mértékadó államok ma is egyetemesek abban, hogy az osztrák császárság visszaállítását semmi esetre sem engedik meg.

Bécsi jelentés szerint Ádám ezredes tegnap rádióbeszédben ismertette a Habsburgok vagyonának visszaadásáról szóló törvényjavaslatot és megállapította, hogy ez a törvény semmiféle összefüggésben nem áll a restaurálással, csupán egy igazságtalanságot tesz jóvá.

Bécsből jelentik: Berger-Waldenegg külügyminiszter ma sajtófogadáson hosszabb nyilatkozatot tett, amelyben ismertette Ausztria kül és belpolitikai helyzetét. A külügyminiszter a Habsburg-törvény megváltoztatásáról kijelentette, hogy azzal a háboruutáni törvények igazságtalanságait teszik jóvá. Más országok mindig gondoskodtak volt uralkodóikról és a Habsburgok vagyonának visszaadásával Dollfuss ígéretét teljesítette az osztrák kormány

sajtó, Az egyik olasz lap azzal vádolja Angliát, hogy nyíltan támogatja és ellenállásra bátorítja a negus s ezzel nem a békét szolgálja, hanem elkerülhetetlenné teszi a háborút. Ha Anglia valóban gazdasági bojkottot javasol Olaszország ellen, ezzel az európai háború előfeltételeit teremti meg.

Az esti római jelentések arról számolnak be, hogy Mussolini két fiát: Brunot és Vittoriót felvették a Keletafrikába induló olasz csapatok kötelékébe.

Balajthy Jenő visszavonul az aradi papválasztástól

Visszavonulásának okáról nyilatkozik az episcopiát református lelkész

Oradeáról jelentik: Mint ismeretes, a református egyházkerület május végén megtartott közgyűlése foglalkozott végső fokon az aradi papválasztás ügyével. Kimondotta a kerület ez alkalommal, hogy a Balajthy Jenővel szemben megválasztott Nagy Zoltán református lelkész megválasztása érvénytelen, a választást megsemmisítették, új választást rendeltek el az aradi lelkészi állásra és ez új választásból a pályázók közül Nagy Zoltánt kizárták.

A református egyházi élet figyelője ez egyházkerületi ítélet után azt hitték, hogy ezután Balajthy Jenő episcopiát lelkész aradi megválasztásába nem ütközik akadályokba. Annál nagyobb meglepetést keltett, hogy Balajthy Jenő, akinek megválasztási esélyei Nagy Zoltán kizárásával megnövekednek

hirtelen elhatározással, önként visszavonul az aradi pályázattól.

Felkerestük tehát Balajthy Jenőt, hogy tőle magától kérdezzük meg, igazak-e a visszavonulásáról szóló hírek és amennyiben igen, mi az oka visszavonulásának?

Balajthy Jenő a hozzáintézett kérdéseink-

Leleplezték a pozsonyi Kürten Pétert,

aki hat asszonyt gyilkolt meg

Pozsonyból jelentik: A rendőrség néhány nappal ezelőtt letartóztatta Krajcsovic Mihály főrendőrt, szekszuális és rablógyilkosságok vádjai alatt. Azóta Csehszlovákiában a pozsonyi Kürten néven emlegetik. Kihallgatása során mindent tagad, de állandóan ellentmondásokba keveredik és a bizonyítékok számai mind szorosabbra fűződnek köréje.

Eddig négy nő meggyilkolásával gyanúsítják.

A Neptun-strand közönségének összes panaszait orvosolja a város vezetésége

Ursu Ioan dr., az átmeneti bizottság elnöke elhatározta, hogy végre komoly mozgalmat indít a strandfürdő fejlesztése, megnagyobbítása, modernizálása érdekében, valamint mindazon okok kiküszöbölése végett, amelyek miatt eddig panaszok hamzoztak. Ma délelőtt folyamán a városházán Muresan Ioan városi főmérnök, Berzovan Ioan pénzügyi tanácsos, valamint Zabb Stefan átmeneti bizottsági tag részvételével értekezletet tartottak a polgármesteri hivatalban és ez alkalommal észlelesen megvitatták a fenti kérdéseket. Ezzel kapcsolatban Ursu Ioan dr. felhívást intéz a város közönségéhez, azzal a kéréssel, hogy mindazok,

akiknek a strand fejlesztésével kapcsolatban valamilyen egészséges ötletük van, a lehető legrövidebb időn belül nyújtsák írásban, vagy pedig terjesszék elő szóbelileg a város vezetéségének.

A stranddal kapcsolatos összes panaszokat szintén közölje a közönség a város vezetéségével, mert az kivétel nélkül orvosolni akarja azokat.

re alábbi információt adta az aradi lelkészválasztástól való visszavonulásának okairól:

— Tény, hogy nem megyek Aradra, holott az is tény, hogy esélyeim ott megerősödtek. Nem megyek pedig azért, mert meggyőződésem róla, hogy az aradi gyülekezet különböző frakciói személyi kérdések szolgálatában állanak. Már pedig egy széthúzó gyülekezetből építő gyülekezetet teremteni szinte lehetetlen vállalkozás.

— Isten áldása sohasem lehesz olyan lelkész munkáján, aki bármiféle választási politikum, helyesebben taktikázás útján nyerte el eklézsiáját. Már pedig Aradon ezidőszerint ugy fest a helyzet, hogy csak taktikáknak, nem pedig igaz megbékülések utpi lehetősége. Az én szerepem egy éves nélkül harc után tehát csakis az lehet, hogy szépen megköszönjem az aradiaknak személyem iránt megnyilvánult bizalmát és arra kérjem őket, hogy a réam pazarolt szeretettel válasszák meg helyettem azt lelkészüknak, aki legalkalmasabbnak látszik arra, hogy lelki és bens-egységet teremtsen a református hívek közt Aradon.

Valuta deviza nem kell, csak lei, utlevél nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS (Alváca) kénes és szénsavas hőgyógyfürdő.

Szenzációs gyógyhatás: csusz, rheuma, köszvény ischias, lobbosodás, aranyér, vizértágulás és különböző női bajoknál. Pormentes hegyi levegő, kitűnő konyha, állandó zene, orvosi ellenőrzés, tennisz, tánc, szabad uszoda, különféle szórakozások.

Teljes napi penzió: reggeli, ebéd, vacsora, lakás Lei 120.— 50% vasuti kedvezmény.

A minisztertanács döntése szerint Brasovba helyezik az aradi Astra-gyárat

A költözködés költségeire a CFR 45 millió leit előlegez az Astra-gyárnak — A satu-mare-i Unio-gyárat is Brasovba viszik

A Monitorul Oficial 150-ik, 1935. július 4-iki keltezésű száma olyan hirt közöl, amely közölről érdeklő és érinti az aradiakat, amely nyíltan szinte bételjesedése egy eseménynek, amely már hónapok óta kísértett és amely súlyos veszteséget jelent a város gazdasági életére számára. A hivatalos lap ugyanis az 1086. számú minisztertanácsi jegyzőkönyvet közli, amely intézkedéseket tartalmaz az azonos érdekkörbe tartozó aradi „Astra” és a satu-mare-i Unio vagongyárak elköltöztetésére, illetve Brasovba való áthelyezésére vonatkozólag. Ez a minisztertanácsi jegyzőkönyv a következőket tartalmazza:

I. szakasz. A minisztertanács hozzájárul az aradi „Astra” és a satu-mare-i „Unio” vagongyáraknak Brasov-Nou-ba való áthelyezéséhez.

II. szakasz. Ennek az áthelyezésnek megvalósítása érdekében a CFR-t felhatalmazzák, hogy megegyezést kössön az említett gyárakkal és ez a megegyezés a következőket tartalmazza:

a) A CFR megkönnyíti az említett gyárak átköltözését, még pedig oly módon, hogy a már elvégzett munkáért és a leszállított árukért kifizetendő összegeken kívül, a következő előlegeket folyósítja ezeknek az üzemeknek:

45 millió leit az aradi „Astra” gyárnak és 15 millió leit a satu-mare-i „Unio” gyárnak.

Ezeket az előlegeket hat egyenlő részletben fizetik ki és hat esztendő alatt, 1936-tól kezdődőleg kell azokat visszafizetni.

b) Az Arad—Brasov-Noua és a Satu-Mare—Brasov-Noua közötti távolságokon az „Astra” és „Unio” gyárak gépeit és felszereléseit a IX. számú szállítási tarifa alapján szállítják.

c) Ujabb három esztendőre meghosszabbítják azokat a szerződéseket, amelyeket vagonépítésekre vonatkozóan a CFR az „Astra”, a „Romloc” és az „Unio” gyárakkal kötött. Ezek a szerződések az „Astra” számára 1940. december 31-ikén, a „Romloc” számára 1941. december 31-ikén, az „Unio” számára pedig 1939. december 31-ikén járnak le.

A meghosszabbítás azoknak a minimális rendelési kvótáknak figyelembetartásával történnie.

Sajtókampány Marinescu bucaresti-i rendőrprefektus ellen

Súlyos vádakkal illetik Bucaresti rendőrprefektusát a nemzeti-parasztpárt lapjai

Vizsgálatot követel a Zorile a vendéglői külön-illeték miatt, a Dreptatea pedig a Művész Körben történt adófoglalás ügyében interpellál

Junius elején a belpolitikai életben nagy viharok támadtak egy rádióelőadás miatt, a melyet *Marinescu* Gabriel bucaresti-i rendőrprefektus tartott a restauráció évfordulóján. Az előadás miatt a nemzeti-parasztpárt egész vezetősége tiltakozó nyilatkozatokat tett és követelték a rendőrprefektus felelősségrevonását, amiért a párt kormányait élesen kritizálta. *A nemzeti-parasztpárti és a párthoz közelálló sajtó most ujabb koncentrált támadást intézett a rendőrprefektus ellen*, ezúttal hivatali működése kapcsán.

Socor Emil lapja, a *Zorile* — mint megemlékeztünk róla — tegnapi számában azt írta, hogy *Marinescu* rendőrprefektus egy 300 millió leles kompenzációs engedélyért interpellált, miután a társaságtól 30 millió leit kap a rendőrprefektúra új palotájának felépítésére. A mai számban viszont kijelenti, hogy *Marinescu Gabriel* a palotaépítési alap javára önkényesen minden vendéglői fogyasztás után egy leit vetett ki, amit a fogyasztónak kell it-

ténik, amelyeket az eddigi szerződések a három gyár javára előírtak.

III. szakasz. Az „Astra”, valamint az „Unio” gyárak a törvényben előírt határidő lejártáig az összes iparpártoló kedvezményeket élvezik.

IV. szakasz. Az „Astra” és az „Unio” gyárakat tíz esztendő időtartamra mentesítik az új építkezésekkel kapcsolatos összes illetékek és adók alól.

V. szakasz. Brasov város felhatalmazást kap, hogy egyezményt kössön az „Astra” és „Unio” gyárakkal az építkezési illetékek, valamint a városi illetékek tíz esztendőre való elengedésére vonatkozóan.

A minisztertanácsi jegyzőkönyvvel kapcsolatban emlékeztünk meg arról, hogy a „Tempo” jelentése szerint a hadügyminisztérium hatalmas területeket vásárolt Timisul de Sus környékén. Itt építik meg a hadfelszerelési üzemeket. Az „Astra” és az „Unio” átköltöztetésével egyidejűleg újabb repülőgépgyárat is üzembe helyeznek Brasovban. A terv szerint a hadfelszerelési gyárakat néhány éven belül

Rablógyilkos merényletet kíséreltek meg egy aradmegyei bíró ellen

Élet-halálra menő birkózás a községi bíró lakásában — Háromszor lőtt a bandita a bíróra, aki könnyebb sérülést szenvedett

Izgalmas rablógyilkossági kísérlet történt tegnap éjszaka egy aradmegyei községben. A tarnovai járáshoz tartozó *Luguzeu* község bírójára ellen rablógyilkos merényletet kíséreltek meg és a bíró csak lélekjelenlétének köszönheti, hogy megmenekült. A vakmerő rabló: amadáról az *Aradi Közlöny* tudósítója a következő részleteket telefonálja:

Az elmúlt éjszaka tizenkét óra tájban *Blaj Nicolae*, *Luguzau* bírójára, aki magános ember, aludni tért. Az éjszaka folyamán hirtelen arra ébredt, hogy tetőcserepek hullanak a fejére. *Alig pár pillanat alatt a háztetőn már hatalmas nyílás tátongott, amelyen keresztül elszánt külsejű, toprongyos térri ugrott le a lakásba.*



Bármennyire is fontos a külső tisztálkodás, a belső szervek kitisztítása még sokkal fontosabb! Ha meggondoljuk, hogy kb. 500 liter vér folyik át mindennap az ember veséin, hogy ott atszűrődjön és megtisztuljon, akkor megértjük, hogy mennyire fontos a vesék, a hólyag és vizeletutak, időnkinti, rendszeres és alapos kitisztítása Helmitol-tabletták által.

HELMITOL

a belső szervek higiénijához

Brasov környékén összpontosítják.

Az *Astra*-gyár elköltöztetésével kapcsolatban beszélünk *Shapira Emanuel* vezérigazgatóval, aki kijelentette, hogy az *elköltözés pontos időpontját egyelőre még nem lehet tudni és egyelőre bizonytalan az is, hogy a gyárnak egyes szekciói Aradon maradnak-e vagy sem.*

Az éjszakai látogató revolvert rántott és a bíróra lőtt, akit a karján megsebesített.

— Mit akar tőlem? kiáltott feléje a községi bíró.

— *Add ide a pénzedet, mert meghalsz* — kiáltotta a rabló, aki revolverét ismét a bíróra irányította.

A bíró, aki idős ember, magához tért első meglepetéséből, az éjszakai támadóra vetette magát, mire a betörő ismét elszűtötte a fegyverét, de a második golyó csak *Blaj* fejét horzsolta. Élet-halálra menő birkózás folyt az éjszaka sötétjében. A bíró közben segítségért kiáltozott, mire a bandita harmadszor is rőlőtt, azonban nem találta el. Ekkorra már a többszöri revolverdörrenésre minden irányból összesereglettek a falubeliek, úgyhogy a rabló jobbnak látta megszökni. A több helyen vérző bírót a szomszédos községbeli orvos látta el első segéllyel. Sebesülése nem életveszélyes. A csendőrség erélyes vizsgálatot indított a vakmerő éjszakai rablógyilkos támadás ügyében és már eddig is több csapnyt előállított, mert a jelekből az a feltevés, hogy a támadást cigányok követték el. Valószínűnek tartják ugyanis, hogy a banditának társai is voltak, kik oda-künn örködték, amíg ő benn a házában járt. A gyilkos merénylet ügye nagy izgalomban tartja az egész járás lakosságát.

Betiltották a reggeli szerencsejátékot a sinaia-i kaszinóban

Vita a bíróság előtt a miniszteri betiltás miatt

Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben betiltotta a reggeli szerencsejátékot a sinaia-i játék kaszinóban. A kaszinó tulajdonosai fellebbezést nyújtottak be a miniszteri rendelet ellen a bírósághoz, amely megsemmisítette a tiltó rendeletet, azon az alapon, hogy a koncesszió megengedi a reggeli játékot is. A minisztérium fellebbezése folytán a tábla ma megsemmisítette a törvényszéki végzést és kimondotta, hogy a minisztériumnak az új játéktörvény alapján jogában állott a tiltó rendelkezést meghozni.

NE FELEJTSE EL . . .

hogy a milliók nyereségek leg többjét postai úton rendelt sorsjegyek nyerték. Rendeljen tehát azonnal sorsjegyet a

BANCA ILIESCU S. A. aradi fiókjánál Str. Bratianu 3.

Felmentette az aradi törvényszék a liliomtiprással vádolt tisztiszolgát

A vád szerint a chisineul fiatalember az ablakon emelte be szobájába a radnai bucsura érkezett leánykát

— Éles vita két katonatiszt vallomása körül —

Liliomtiprással vádolva került ma az aradi törvényszék második szekciójának Alexandrescu-Simionescu-tanácsa elé Kleinburd Éliás chisineul fiatalember. A vád szerint Kleinburd 1934. szeptemberében Olteanu Alexandru főhadnagy tisztiszolgája volt. A főhadnagy a timisoarai tüzérszkolában teljesített szolgálatot, lakása azonban Radnán volt. Az elmúlt év szeptember 1-én záródoklatot rendeztek Radnára és ezen résztvett egy 11 esztendőes pecicai kisleány. A tisztiszolga — a vád szerint — meglátta az uccán haladó kisleányt, a főhadnagy lakásának ablakából megszólította a gyermeket, majd beemelte az ablakon át és erőszakot követett el ellene. Az ügyet ma tüzték ki főtárgyalásra. A vádlott fiatalember tagadott és arra hivatkozott, hogy a kérdéses napon főhadnagya, egy tiszt barátjával együtt, egész nap otthon volt és így el sem követhette a merényletet. Kihallgatták a két katonatisztet, mindketten megerősítették a volt tisztiszolga vallomását. Ezután Mladin radnai körorvost hallgatták ki, majd dr. Vuiu Salvator, az aradi szülészeti klinika igazgató-főorvosát. Az orvosi szakvéleményekből nem nyert teljes bizonyítást az erőszak vádja.

Gutunoiu ügyész Kleinburd szigorú megbüntetését kérte és hivatkozott arra, hogy a leánykának semmi érdeke nem volt a katona ellen vallani, miután hozzátartozói nem kértek kártérítést. Az ügyész kijelentette, hogy a két tiszt nemeslelkűen menteni igyekezett a katonát, mentő vallomásuk azonban nem lehet marasztaló ítélet alapja. Utána Hamburger Cecilia bucaresti-i ügyvédő beszélt, aki a vádlott ártatlanságát hangoztatta és tiltakozott az ügyész ama feltevése ellen, hogy egy katonatiszt hamis vallomást tehet, csupán azért, hogy egy bűnös alantasát mentse. Hasonló értelemben beszélt dr. Motu Eugen timisoarai ügyvéd, aki kijelentette, hogy a gyermeknek észlelhető fizikai elváltozás differitisz következménye. Kijelentette, hogy kezében van a radnai községi vezetőség bizonyítványa, amely azt igazolja, hogy a kérdéses napon több ezer zarándok tartózkodott a községben. Lehetetlen feltűnés nélkül egy leánykát beemelni a főutvonal egyik házának ablakán, anélkül, hogy azt az uccán hullámozó tömeg ne látta volna. Felmentést kér. A perbeszéd után a törvényszék meghozta ítéletét, amelyben felmentette a vádlottat. Gutunoiu ügyész fellebbezést jelentett be.

A józan gazda

Akit a váratlanul nyert egy és fél millió sem zavar meg...

Junius 15-én tartotta az Allami Osztályosorsjáték Bucarestiben negyedik osztályának a húzását, amely híres arról, hogy számtalan milliót oszt ki a játékosok között. E húzás alkalmával a 6 milliós nyereségek egyike, amelyet a 61.751. számú sorsjegy nyert az I. és a II. szériában, egy dorohoimegyei gazdának jutott, az egyik negyed sorsjegy boldog tulajdonosának. Tudvalevő, hogy a 12 milliós nyeresemény az egész ország területén osztott meg, Bucaresttől Dorohoi-ig, Targovistától Durostorig, az előbb említett szám tulajdonosai között, nem is beszélve a többi milliós nyereseményről.

A dorohoimegyei Hudesti községben lakó nyertes csak a napokban jelentkezett a sorsjegyarúsnál, hogy felvegye a nyereseményt: kerek másfél milliót! Különösen a mai világban ritka dolog egy földmivest látni, aki másfél milliót inkasszál, ekkora összeget, amely még békében is tekintélyes vagyont jelentene és mi is elmentünk a sorsjegyarúshoz, hogy a ritka jelenetnek tanui legyünk.

„Noha egyszerű falusi gazda vagyok, — mondotta a szerencsés nyerő — már régóta játszom az Allami Sorsjátékon, sőt már az apám is játszott, még a háború előtt és nyert is egy ízben kétezer lejt, amivel megalapozta vagyonát. Nagy vagyonom azonban nincs, mert a mezőgazdasági munka, minden igyekezet dacára is, csak gyengén fizet. Utóljára a sorsjegyet a levélhordótól vettem és alig három nappal a húzás előtt fizettem ki. Amikor hírül hozták, hogy megnyertem a főnyereseményt, összehívtam a falu népét és megígértem, hogy úgy megvendégelem őket, mint eddig senki. Eddig megtakarított pénzemen Bucarestbe jöttem, hogy felvegyem a nyereseményt és hazavigyem a pénzt.”

A bankjegy-hegy állandóan nő a gazda előtt. Ki hitte volna, hogy másfél millió ilyen nagy pénz? Egész halmaza az ötszáz és ezres bankóknak, amelyek elkápráztatják a szemet.

Repülőszerencsétlenség Berlinben — hat halottal

Berlinből jelentik: A Siemens-művek egyik repülőgépét Berlin külvárosában, a Jörnstrasse felett valami baleset érte és a gép lezuhant az egyik házra, ahol felrobbant a benzintartály. Ettől a ház is felgyulladt, amelynek tetőzetét a rázuhanó gép tönkretette. A gép hat utasa szörnyen halt, de a ház lakói közül is többen megsebesültek.

„Amikor elföttem hazulról, megfogadtam, hogy a falu minden szegényének veszek sorsjegyet. Kérem a sorsjegyeket, elviszem nekik és adjon nekem is egyet. Talán lesz még egyszer szerencsém!”

A pénz forog, palotából kunyhóba kerül. Mert a szerencse vak és szeszélyes...

Vasárnap reggel nyolc órakor indulnak az aradi kirándulók a lipovai Magyar Párt mulatságára

— Szombat délig lehet jelentkezni az Aradi Közlönyél —

Egyre impozánsabb méretekben bontakoznak ki a lipovai Magyar Párt által rendezendő július 7-iki népnünpély körvonalai. A népnünpélyre érkező vendégeket Lipován hat tagu rendezőség fogadja és három nagy autóbussz szállítja őket Baile Lipovára. A népnünpély keretében a rendezőség a következő programot állította össze. A kiküldöttek részére 10 órakor értekeztet lesz, amit 11 órakor disz-közgyűlés követ. Egy órakor közös ebéd lesz, amelyen mindenki részt vehet, ha külön járművön is érkezik a fürdő területére. Délután 3 órakor a lipovai Polgári Dalkör vegyes kara, az oradeai 83. gyalogezred zenekarával külön műsort ad. Ezután a timisoarai Dalkör hangversenyez, majd a műkedvelők versenye következik, amelynek végén értékes díjakat osztanak ki a nyertesek között. Ezután futballmérkőzés lesz. A zenét részben a katonazenekar dzsezz-különítménye szolgáltatja, amely tánczenét ad elő, míg a fuvószeneke szórakoztató műsort játszik. A népnünpélyen, amelyen a jótékony egyletek külön sátrakkal jelennek meg, a közönség szórakoztatására a legkülönbözőbb ötletes játékokról és bohózatokról gondoskodnak.

Az indulás Aradról pontosan reggel nyolc órakor történik. Jelentkezni szombat délig lehet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában,

Plágiumpör egy aradi orvos ellen

Radó János dr. érdekes nyilatkozata a per kulisszatitkairól

Az egyik timisoarai lapban tegnap cikk jelent meg arról az ismeretes plágiumperről, amely dr. Szilárd Endre és dr. Radó János aradi orvos között folyik. A cikkel kapcsolatban dr. Radó János a következőket mondja:

— Tény, hogy ellenem dr. Szilárd Endre sannaicolaumare-i orvos szerzői jogbitorlás miatt a timisoarai törvényszéken pert indított. Az én könyvem 1934. december 15-én hagyta el a sajtót. Az ő könyvéről semminemű tudomásom nem volt, míg könyvem megjelenése után perrel való fenyegetés mellett, ügyvédje útján arra nem szólított fel, hogy bizonyos összeget adjak neki egyezkedés fejében. Ezt kerekén visszautasítottam — dr. Szilárd keresete egyébként hű másolata annak a keresetnek, melyet Budapesten Hoffmann György indított szerzői jogbitorlás miatt 1934. október 8-án dr. Szilárd azon könyve ellen, melynek elplagizálásával most ő vádol engem. A budapesti törvényszék 1934. dec. 20-án hozott ítéletével megállapította a szerzői jogbitorlás vétségét, vagyis azt, hogy dr. Szilárd könyve Hoffmann György könyvéből plagizált és ezért pénzbüntetést alkalmazott. Az ítélet birtokomba van. Szilárd dr. ezen ítélet után akart tőlem pénzt kapni és visszautasításom után adta be ellenem keresetét.

— Szerzői jogi törvényünk 52-ik szakasza értelmében a vádat az ügyész képviseli, a sértett félnek csak a kártérítési összeg tekintetében van szerepe, ennél fogva csak laikusoknak lehetett feltűnő, hogy a vádat az ügyész képviseli. A timisoarai tárgyaláson, mellyel az egyik timisoarai napilap tegnapi cikke foglalkozik egyelőre csak odáig jutottunk, hogy forrásmunkáimnak egy részét ismertethettem, azután az idő előrehaladottsága miatt a tárgyalást elnapolták. Nekem a tárgyaláson elsősorban az volt a célom, hogy beigazoljam, miszerint én nem dr. Szilárd könyvéből merítettem, hanem a felfedező tudósok munkáiból, akikre könyvemben állandóan hivatkozom is és csak ennek befejezése után akartam dr. Szilárd budapesti perét a bíróság előtt ismertetni. Az elmondottak folytán egyelőre nem kerülhetett sor dr. Szilárd budapesti szereplésének a bíróság előtt való leleplezésére. Most azonban, hogy a lapokat rossz-hiszeműen informálta, kénytelen vagyok őt ezuton leleplezni. A legközelebbi tárgyaláson erre hivatalosan is sor kerül, munkája értékére és keletkezésére nézve nem kevésbé meglepő egyéb adataimmal együtt.

amikor a jelentkezést végleg lezárjuk.

Szelvény.

Bejelentem, hogy részt kívánok venni a lipovai Magyar Párt július 7-iki ünnepélyén. A 90 lejes részvételi díjat mellékelem.

név

lakhely

Kívágandó, kitöltendő és 90 lel melléklésével beküldendő az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

A rendezőség a legönfeláldozóbb munkát fejt ki a népnünpély sikere érdekében. A részvételi díj minimális: villamos oda-vissza, autóbussz és ebéd, végül pedig a népnünpélyen való részvétel, mindez kilencven leibe kerül. Ennél olcsóbb vasárnapi kirándulás el sem képzelhető. Este tánc lesz és nincs kizárva, hogy az aradi közönség csak a legkésőbbi vónattal tér vissza a hangulatos mulatságról. A népnünpélyt megyszerte hatalmas érdeklődés előzi meg.

Viharos értekezletet tartottak az aradi többségi ügyvédek az ügyvédi kamarai választások ügyében

A régi komoly ügyvédgárda élesen szembefordult a szélsőségekkel — Félrevezették a többségi ügyvédek egy részét — Moldovan Silvius dr. dékánt kéri fel az ügyvédgyűlés összehívására

Nagy érdeklődés előzte meg az aradi többségi ügyvédek csütörtöki esti értekezletét, amelyen az ügyvédi kamarai választások kérdésében kellett állást foglalniuk. Annál nagyobb meglepetést keltett, hogy az előzetes érdeklődés dacára körülbelül huszonötön jelentek csak meg a többségi ügyvédek sorából. Az értekezleten elsőnek dr. Botioc Alexa volt polgármester szólalt fel, aki pálcát tört egyes szélsőséges elvű ügyvédek felett, akik az aradi ügyvédi karban uralkodó harmóniát meg akarják bontani. Élesen szembefordult ezekkel a törekvésekkel, amelyeket indokolatlanoknak bélyegzett s kijelentette, hogy ezeknek nem szabad érvényesíteniük. Követelte, hogy szólítsák fel Moldovan Silvius dr. dékánt, hívja össze az aradi többségi ügyvédek gyűlését, hogy azon végleges határozatot hozzanak a július 14-iki választások kérdésében.

A következő felszólaló Gherman Dante dr. volt, aki szintén szembefordult a szélsőséges törekvésekkel. Elmondotta, hogy a legutóbbi értekezleten összesen 27-en jelentek meg. A jelenvolt tizenegy régi ügyvéd a harmonia és béke fenntartása mellett foglalt állást, azonban amikor szavazásra tették fel az ügyet, tizenhatan ellenük szavaztak. Gherman dr. neveket olvasott fel és megállapította azt, hogy a tizenhat közül — kilenc fiatal ügyvédjelölt szerepel, akiknek nincs szavazati joguk.

Ennek dacára listát állítottak össze és végigjárták az aradi többségi ügyvédek, akiket azzal vezettek félre, hogy ezt a listát az ügyvédgyűlés többsége állította össze és aláírásukat kérték.

Tiltakozott az ellen, hogy a szavazatlétküli fiatal ügyvédjelöltek döntsenek Arad ügyvédjének sorsa felett. Követelte, hogy valamilyen formában hozzanak létre megegyezést a kisebbségi ügyvédekkel, akiknek számára legakább két választmányi tagságot biztosítsanak. A tetszéssel fogadott beszéd után dr. Borneas Iulian szólalt fel hasonló értelemben és leszögezte, hogy az eddigi egyetértést és harmóniát nem szabad felborítani.

A megfontolt, logikával teli felszólalások után a szélsőségesek csoportjának néhány tagja szólalt fel, így ifj. dr. Ispravnic Sever, dr. Costin és egy harmadik fiatal ügyvéd, akik a kisebbségi ügyvédeknek a vezetőségéből való teljes kizárását követelték. Éles vita fejlődött ki, amelynek során a régi ügyvédek erősen visszatartották ezeket a törekvéseket. Miután az értekezleten nem jelentek meg kellő számban, a vitát félbeszakították s nem hoztak

határozatot. A régi és komoly többségi ügyvédek azonban elhatározták, hogy felszólítják dr. Moldovan Silvius kamarai dékánt, hívja össze haladéktalanul a többségi ügyvédek gyűlését, hogy azon dönthessenek a választások ügyében.

A csütörtöki értekezleten tehát újra megállapítást nyert, hogy a komoly többségi ügyvédek, akik mögött sokszázados ügyvédi múlt és tapasztalat áll, nem hajlandók megengedni, hogy egy kis, szélsőséges frázisokat hangoztató, csoport diktáljon az aradi ügyvédi kamarában és könnyed gesztussal rombadöntse mindazt, amit ez az intézmény évtizedeken át felépített.

Antonescu főhadnagy „szerencséje“...

Sorsjegyen nyert a bucuresti-i kémkedési pör fővádlottja

Vasilescu Paula összecsókolódzott a főhadnaggal a jilavai börtönben — Gyűrűt ígért feljelentőjének a nyert pénzből Antonescu

Bucurestiből jelentik: A kémkedési bünpör mai tárgyalásán folytatták Vasilescu Paula, a kémkedési ügy feljelentőjének kihallgatását, majd a védelem kérésére kihallgatták Vintilescu főhadnagyot, a jilavai fegyház őrségnancsnokát, aki abban az időben teljesített szolgálatot, amikor a letartóztatott Antonescu főhadnagyot ott elhelyezték. Elmondotta, hogy néhány nappal a letartóztatás után Vasilescu Paula meglátogatta a főhadnagyot, a kivel összecsókolódzott. Vintilescu ekkor megjegyezte a leánynak:

— Magának két arca van... először feljenti és most összecsókolódik velem...

A beszélgetés során Antonescu elmondotta a leánynak, hogy a legutóbbi húzáson sorsjegye ezer leit nyert és megígérte Vasilescu Paulának, hogy a pénzből gyűrűt vesz neki. Ezután az egyik bucuresti-i magyar vendéglő, a „Bandi-étterem“ igazgatóját, Ioanovici Constantint hallgatták ki. Az igazgató elmondotta, hogy Putnik, Mann és Golopentza az étterem törzsvendégei voltak. Egyizben Antonescu főhadnagy és Oprisan Rita is velük volt és alkalommal a polgári ruhába öltözött főhadnagy dollárokat akart nála beváltani. Nem tudta, hogy katonatiszt és a pénz eredete iránt érdeklődött. Antonescu kijelentette, hogy fon-

A gondolkodó



éles szemmel nézi az életet. Nem ismer más célt, csak a maga szellemi munkáját és átható értelemmel old meg minden problémát. És mindig van nála

frutti

bonbon,

ami munkája közben felfrissíti, idegeit megnyugtatója és szellemi képességeit fokozza.

frutti

... nekem, neked, mindenkinek!

3820

tos állami megbízatása van és ebből kifolyólag kapott dollárokat.

Nagy érdeklődés közepette hallgatták ki Vasilescu Gicát, a feljelentő leány nővérét. Elmondotta, hogy fogalma sem volt arról a viszonyról, amelyet huga a főhadnaggal folytatott. Egy napon Antonescu parancsnoka elhívta apját és felszólította, vessen véget a leánya és a főhadnagy közötti viszonyoknak.

— Antonescu Paula első szerelme volt és szenvedéllyel ragaszkodott hozzá.

Ezután a Boscel mérnökhöz való viszonyáról beszél és sirva mondja el, mennyire szerette a mérnököt. Hónapok mulva Antonescu közölte vele, hogy szakítani kell Boscellel, mert a mérnöknek menyasszonya van Bécsben. A szakítás nagyon fájt neki, mert őszintén szerette a mérnököt. Huga hozta később tudomására, hogy a főhadnagy kémkedik és ő is elolvasta a kompromittáló leveleket. Utána Vasilescu Máriát, a két leány édesanyját hallgatták ki. Gyászruhában jelent meg a bíróság előtt és elmondotta, hogy Antonescuról és Boscelről azt látta, hogy feleségül veszik leányaikat. Cristescu irásszakértő a talált levelekről tesz vallomást és közli, hogy a leveleket Putnik írta, az aláírás azonban Manné. Több jelentékelen tanu után a tárgyalás folytatását holnapra halasztották.

Rendezik a CFR adósságait

Bucurestiből jelentik: Az államvasutak 2 milliárdos adósságának rendezésére új tervet dolgoztak ki, amely a teljes adósságkomplexum fedezését biztosítaná. Ami az államvasut jelenlegi költségvetését illeti, az általános irányelv a költségek csökkentése, úgy, hogy a költségvetést 1 milliárddal csökkentik és így tökéletesen egyensúlyban lévő költségvetést sikerül teremteni.

CORSO CENTRAL

5 és 7 $\frac{1}{2}$ óraker

Este 9 $\frac{1}{4}$ óraker

A SZIGET

BRIGITTE HELM,

WILLY FRITSOH

SELECT

5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ óraker

Karnevál és szerelem
Hermann Thimig, Lien Deyers,
Hans Moser, Erdélyi Mici

BADEN bei WIEN

Világhírű termálstrandfürdő.

GUTENBRUNN SZANATORIUM

Formentes gyönyörű hely, hatalmas Csi park közepén. — A Kurpark és a kaszinó közvetlen közelében. — A legtökéletesebb komforttal. — Magyar orvosok. Szórakozások.

DR. LAKATOS SZANATORIUMA

Mérsékelt pausalárak úgy a penzióra, mint az összes kurákra. — Elsőrendű diétás konyha. — Az összes gyógyténvezők. — Óriási park.

HOTEL BRISTOL

A város szívében. — Ismert kitűnő étterem és kávéház — A legtökéletesebb komforttal berendezve. — Magyarok régi és kedvelt badeni szállodája. — Mérsékelt árak. Kitűnő konyha.

HOTEL STADT WIEN

A magyarok régi találkozó helye. — Kitűnő és ismert étterem. — A bárban a híres G o l z ül a zongoránál. — Mindig kellemes hangulat. Olcsó árak.

KUR-CASINO BADEN bei WIEN

Rulett. — Chemin de fer. — Trente et quarante. Egész éves üzem.

3877

Letartóztatta

a rendőrség az aradi fiatal leányok rémét

Mintegy három nappal ezelőtt, mint arról beszámoltunk, az aradi rendőrség dr. Serban Gheorghe kórházi főorvos átiratára egy lelketlen szatir garázdálkodásának ügyében vezetett be vizsgálatot. A szatir működése úgy pattant ki, hogy V. N.-né aradi asszony két kiskoru 9, illetve 11 éves leányát a főorvos megvizsgálta és megállapította, hogy mindkét gyermek súlyos fertőző betegségben szenved. Ezután a nagyobbik gyermek elmondotta, hogy egy idősebb férfi több ízben elcsalta egy kunyhóba, ahol erőszakoskodott vele.

A megindított vizsgálat eredményeképpen a rendőrség letartóztatta K. J. 37 éves, str. Virginia Hotoran 20, szám alatt lakó munkást, K. J., aki családos ember és két gyermek apja bevallotta, hogy ő követte el a tettet, mert beteges ösztöneinek nem tudott ellentánni. A nyomozás során a vakmerő szatir bűnlajstroma kibővült, mert megállapítást nyert, hogy K. más környékbeli kiskoru leányokra is kivetette hálóját. Összesen nem kevesebb, mint hat ilyen esetről van szó, a nyomozást azonban megnehezíti az, hogy a szülők szégyelik bejelenteni az esetet a rendőrségnek. Az eddigi megállapítások szerint K. bűnlajstromán egy erkölcstelen merénylet és öt erkölcstelen merénylet kísérlete szerepel. Súlyosbító körülményként számít, hogy a lelkiismeretlen ember legtöbb áldozatát meg is fertőzte. A vizsgálat folyik az ügyben.

Hétfőn foglalja el hivatalát Alexandrescu vizsgálóbíró. Megirtuk mai számunkban, hogy az igazságügyminisztérium Alexandrescu Alexandru aradi törvényszéki bírót a második számú vizsgálóbírói kabinet vezetőjévé nevezte ki, míg Tiplea vizsgálóbírót a törvényszékhez helyezte. Az új vizsgálóbíró hétfőn veszi át hivatalát. Tiplea Alexandru az aradi törvényszék második szekciójához kerül bíróként.

Adófoglalás büntügyi következménye. Ardelean Alexandru bocsigi lakosnál néhány hónappal ezelőtt foglaltak az adóvégrehajtók. Ardelean — a vád szerint — sértegette, majd kituszkolta házából a végrehajtókat. Az ügyet ma tárgyalta a bíróság, amely 10 napi elzárásra és 200 lei pénzbüntetésre ítélte, az ítélet végrehajtását azonban 3 évre felfüggesztette.

Az aradvárosi Felsőkereskedelmi Iskolában 1915. évben érettségizettek 20 éves találkozója július 7-én, vasárnap lesz. Összejövetel délelőtt 11 órakor az iskola dísztermében. Este 9 órakor közös vacsora a „Lidó“-ban.

Szeplőt, mitesszereket, pattanásokat, arcfoltokat, bőrráncokat, bőrszömört legrövidebb időn belül megszüntet a Földes-féle Génusz Crem. Az arcból üde, bársonyos és sima lesz. Egy tégyel 40 lei. Esteli és nappali használatra külön kapható Földes gyógyszerár Arad. 1782

Az aradi rendőrség értesíti a piaci vászon- és szövetereskedőket, hogy azok, akiktől a bocsai-montani március 29-i vásáron szövetet lopnak, jelentkezzenek. A rendőrség birtokában van ugyanis egy vég lopott áru, amit tulajdonosa megfelelő igazolás mellett átvehet.

Magyar köztisztviselő érdekes nyugdíjpera a Legfelsőbb Számvevőszéknél. Bucurestiből jelentik: Kovács Imre volt közhivatalnok ügyét tárgyalta ma a legfelsőbb számvevőszék. Kovács a volt osztrák-magyar monarchia idején köztisztviselői szolgálatot teljesített, majd esküt tett és megmaradt hivatalában. Egészen 1923-ig, amikor az állam nyelvének nemtudása miatt rendelkezési állományba helyezték. Kovács nyugdíjazási kérvényt nyújtott be, azonban az ügy évekig húzódtott, végül pedig elutasították azzal az indoklással, hogy csak 1934-ben nyerte el a román állampolgárságot, nyugdíjra viszont csak állampolgár tarthat igényt. A tisztviselő a legfelsőbb számvevőszékhez fordult és arra hivatkozott, hogy jogszerinti állampolgár volt és 1934-ben csak a formai elismerést kapta meg. A legfelsőbb számvevőszék helyt adott a felebezésnek és 13 évi szolgálat után járó nyugdíjat ítélte meg Kovácsnak 1931-ig visszamenőleg.

Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERNÁT: Lángá Gará (vasutállomásnál.)

BERGER: Calea Saguna.



A SZERENCSENEK NINCS SZABADSÁGA!



Mielőtt nyaralni, vagy szabadságra megy, vásárolja meg szerencse-sorsjegyét a 8-ik Sorsjátékra.

Ennek a sorsjátéknak a terve egyesíti magában az összes eddigi előnyöket.

● KÉT SORSJEGY KÖZÜL EGYNEK NYERNIE KELL.

● A NAGY MILLIÓS NYEREMÉNYEK MEGMARADTAK.

● A SORSJEGY ÁRA ANNYIRA ALACSONY, HOGY MINDENKI VEHET SORSJEGYET.

● Egész sorsjegy osztályonként 800 lei.

● Negyed sorsjegy osztályonként 200 lei.

A Sorsjátéknak négy osztálya van, huzás minden hónap 15-én. A 4. osztály, október 15-én, újra több mint 200 milliót fog szétosztani, mint a június 15-iki. Összesen 140.000 sorsjegy és 72.319 nyeresemény van, 284.634.560 lei értékben.

Vásároljon idejében sorsjegyet!

A szerencsének nincs szabadsága!

Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad Banca Goldschmidt
Casa de Păstrare Generală
din Arad S. A.
Brașov „Fortuna” Alex. Enkelhardt
Cernăuți Banca Comercială Națională
Alfred Noe.
Cluj Banca Ilescu

Cluj Economia
Institutul Comercial de Credit
Oradea Banca Dacia
Union
Tg. Mureș Ernest Révész
Timișoara Banca Centrală
Banca de Scont
Banca Timișoarei

Diplomáciai vita tizennyolcmillió dollár miatt. Bucurestiből jelentik: Hónapokkal ezelőtt a banati Schiffer-család 18 millió dollárt örökölt egy Csikágóban elhunyt rokontól. A formások most elintézték nyertek, azonban az örökség átvételének hirtelen súlyos akadálya támadt. A család tagjai hazai akarják hozni a mesebeli örökséget, az amerikai hatóságok viszont nem adták meg a kiviteli engedélyt. A család tagjai a külügyminisztériumhoz fordultak és az ügyben szinte naponként történnek jegyzékváltások, anélkül, hogy egyletük eredményre vezettek volna. A Schiffer-család aranyban akarja átszállítani a 18 millió dollárt, amennyiben megkapja végül az engedélyt.

Repülőgép üldözési versenyt rendez a magyar rádió július végén a Rádióélet rendezésében. Erről az egészen újszerű és érdekesen izgalmas rejtélyversenyéről, amelynek helyes megfejtőit értékes díjakkal jutalmazza a Rádióélet, számol be a lap ma megjelent új száma. A „Rádióélet” kiadóhivatala: Budapest, Sándor-u. 7., bárkinek külföldre is készséggel küld ingyen mutatvány-számot.

Páris divatdiktátora Posten. Mme. Schiaparelli, Páris divatdiktátora Budapesten töltött néhány napot és ennek a látogatásnak hatását valószínűleg már az őszi divat meg fogja mutatni. Mme. Schiaparelli ugyanis magyar népművészeti motívumokat gyűjtött az etnografiai múzeumban. Pesti tanulmányútján elkísérte Guthi Böske, a Színházi Élet divatszerkesztője, aki Mme. Schiaparelliről rendkívül érdekes cikket írt a lap új számába. Gazdag filmrovat, vicclap és egy sereg képes riport egészíti ki a Színházi Élet új számát. Darabmelléklet: Heltai Jenő „Jó üzlet” című darabja. Egyes szám ára 20 lei.

Turistaság. A Soc. Carpatina Ard. Sectia Arad értesíti tagjait és az érdeklődőket, hogy ma, szombaton a Casocara menő kirándulók I. csoportja a 2.30 órai villamossal megy Cladovan át, míg a II. csoport délután 3 órakor lesz indítva. Utóbbira jelentkezés délig a Sándor Iván és Tsasorsjegyirodában.

„Kemény köhögés”

Ki ne ismerné azt a szuró fájdalmat, amit a makacs köhögés okoz! Mechanikusan tekintve, a köhögés egy reflexszolyamat, ugyszólván védelmi intézkedése a tüdőnek és a mélyebben fekvő légzési utaknak, egy funkció, amely minden ártalmatlan ingerrel is bekövetkezik és azonnal megszűnik, amint az inger enyhül. A tüdőhörgők nyálkahártyáinak megbetegedéseinél azonban a köhögés betegség szimptomája és nagyon gyakran kinossá válik. Annál kinosabb, minél tehetetlenebb a köhögési reflex mechanikus ereje a nyálkahártyák makacs kiválasztásával szemben. Nem tanácsosak az erőszakos kísérletek a „felköhögés” kikerülésére. Tehát gyógyszerrel kell használnunk, amely amelleit, hogy az inger enyhül, a gyulladáásokat is jótékonyan befolyásolja. Például „Kresivál“-t kell szednünk és ezáltal a „felköhögés” elősegítve, jelentékenyen megkönnyebbülünk. Még a krónikus köhögéseknél is sokkal ajánlatosabb egy ilyen szer használata, mint bármely erőszakos gyógykúra, mint az erőszakolt izzadás, túlfűtött helyiségben való tartózkodás, tuforró fürdő, stb. Mindezeknél az erőszakos kúránál kitesszük magunkat annak a veszélynek, hogy a kúra után a tüdő tulajorsan hül le és ellenállóképessége nagyon lecsökken, így könnyen megbetegszik. És akkor csak az orvos segíthet.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ez év első felében több mint egymilliárd leiel nagyobb volt árukivitelünk, mint a behozatalunk

Nagy feltűnést keltő adatok igazolják, hogy a külkereskedelmi mérleg erősen aktív — Megdőlt a feltevés a külkereskedelem állítólagos hanyatlásáról — Ezután naponta készítenek mérleget a behozatalról és kivitelről

A bucuresti-i napilapok feltűnést keltő cikkeiben számolnak be arról, hogy a hivatalos statisztikai adatok szerint külkereskedelmi forgalmunk — dacára a kedvezőtlen ki- és beviteli rendszernek — csodálatraméltó fejlődést mutat. A sajtó érdekesnek találja, hogy a hivatalos statisztika most a leggyorsabban működik, nem úgy, mint néhány évvel ezelőtt, amikor néha egy év is eltelt, amíg megbízható hivatalos kimutatások kerülhettek nyilvánosságra. A központi statisztikai hivatal most havonként mutatja ki az áru ki- és beviteli adatait egészen június végéig.

A jelentés szerint — összehasonlítva az 1934. és 1935. évi külkereskedelmi adatokat — hat hónap alatt több mint 1 milliárd leiel haladta túl az árukivitel a behozatal összegét.

A múlt év januárban 975 millió lei értékű árut importáltunk, amivel szemben exportáltunk 942 millió lei volt, tehát a deficit 33 millió lei. Ez év januárban 778 millió lei volt az import és 968 millió lei az export, tehát az aktiva 190 millió lei.

Múlt év februárban az import 846 millió, az export 923 millió, az aktiva 77 millió lei. 1935. februárban az import 814, az export 839 millió, a felesleg 25 millió lei.

A múlt év márciusában 1113 millió lei értékű árut importáltunk és csak 1070 millió leit exportáltunk, tehát a passziva 43 millió lei volt. Ezzel

szemben az idén az import 962 millió, az export 1006 millió, az aktiva 44 millió lei.

Tavaly áprilisban az import 1161 millió, az export 1241 millió, a felesleg 80 millió lei volt. Az idén áprilisban az import 827 millió, az export 1061 millió, a többlet tehát 239 millió lei.

Tavaly májusban az import 1161 millió, az export 1241 millió, az aktiva tehát 80 millió lei. A folyó év május havában, amikor vészharangot kongattak az árubehozatal 867 millió, az árukivitel pedig 1413 millió, tehát az aktiva 546 millió lei.

Az idén — a májusi kivitteli engedményekkel szemben — júniusban 150 millió lei a csökkenés, tehát júniusban is majdnem 400 millió leiel multa felül az árukivitel a behozatalt.

Azok a fővárosi organumok, amelyek rendszeresen lekicsinylik a ki- és bevitel eredményeit, most nem bírálják, hanem megnyugvással közlik a hivatalos adatokat. Az egyik legrégebb közgazdasági lap azt jelenti, hogy a külkereskedelmi szabályozó hivatal mellett külön statisztikai tanulmányozási hivatalt állítanak fel, amely mostantól kezdve napról-napra állapítja meg a külkereskedelmi állását és a mérleget minden 24 órában elkészíti. Ezzel az új rendszerrel — írja az említett lap — elérhető az, hogy a ki- és bevitel terén sokkal kevesebb lesz a hiba, mint eddig volt.

Nagymennyiségű román áru hever a németországi vámhivatalokban

Zavarok a Magyarországgal való árucseré-forgalomban

Néhány nappal ezelőtt közöltük azt a rövid bucuresti-i jelentést, hogy a németbirodalmi bank rendelete alapján a tőlünk Németországba haladó árukra 44 százalékos beviteli vámmilletéket vetnek ki, mert a legfelsőbb fórum ezt a megtorló intézkedést tartotta szükségesnek a június 11-én életbelépett új külkereskedelmi rendszerünk miatt. Az új rendelet szerint tudvalevőleg a Németországból származó árucikkekre is vonatkozik a 44 százalékos behozatali jutalom, tehát a június 11. után hozzánk bejövő német áruk 44 százalékkal magasabb áron kerülhetnek a mi importőrjeinkhez, mint június 11-ike előtt. Németország már két héttel ezelőtt hivatalosan közölte, hogy ebbe nem nyugszik bele, és ha a kereskedelmi miniszter azonnal nem intézkedik a sérelmes intézkedés visszavonása iránt, úgy a német kormány hasonló eljárást vezet be a tőlünk származó árukkal szemben.

A bucuresti-i export szindikátusok elpanaszolták, hogy az utóbbi két hét alatt tőlünk németországi rendeltetéssel elindított árukat a német határon feltartóztatták és azok most nagy tömegekben hevernek a vámhivataloknál, amelyek egyideig vonakodtak a vámeljárást bevezetni. Három nappal ezelőtt azonban a vámmhatóságok felsőbb rendeltetire hivatkozva közölték a címzettekkel, hogy elvámolják az árukat, de csak úgy, ha az időközben a mi áruinkra ott bevezetett 44 százalékos felárat is hozzáírják a számlaösszeghez és a felémelt érték után történik az elvámolás.

Badulescu pénzügyi alminiszter a bucuresti-i export szindikátusok vezetőinek kijelentette, hogy táviratilag kéri a német határon fekvő áruk sürgős felszabadítását és a sérelmes rendelet visszavonását. Kérdéses azonban, hogy a német birodalmi

bank kormányzósága teljesíti-e Badulescu alminiszter kívánságát?

Amint látható, a román-német áruforgalom egyelőre megbénult és a diferencia még sok gondot fog okozni a két állam gazdasági intézőinek.

De nemcsak a német birodalmi bankkal, hanem a magyar nemzeti bankkal is komoly nehézségek keletkeztek, amelyek megzavarják a román-magyar árucserét, holott ez az utóbbi hetekben már egészen jó volt.

A magyar Nemzeti Bank ugyanis — szintén a 44 százalékos beviteli felár miatt — azt kívánja a mi exportőrjeinktől, hogy a Magyarországra szállítandó áruk értékének 25 százalékát devizákban helyezik előzetesen letétbe, mert másképpen nem enged be Magyarországra áruinkat.

A 25 százalékos biztosítékképpen kell letenni azért, hogy a romániai importőrök csereképpen magyar árukat fognak vásárolni az exportált árucikkek ellenében. Ezt a súlyos intézkedést még azzal a kívánsággal is tetézik, hogy a mi exportőrjeinktől külön árucseré engedély felmutatását is kéri szintén annak biztositékál, hogy a Magyarországra bevitt áruk ellenében onnan megfelelő mennyiségű árucikkeket veszünk. A súlyos feltételeket még azzal is fokozzák, hogy a magyarországi exportőrök jutalmat kérnek a mi exportőrjeinktől, mert másképpen nem bonyolítják le az árucseré-üzletet.

Ez a jutalom a tüzifánál 19 százalék. Elképzelhető, hogy az ilyen intézkedések megnyire megzavarják a román-magyar árucseré forgalmát.

**Prima Societate de Autobuse
I. MERA & Co. Arad.**

Ertesítjük a n. é. közönséget, hogy f. hó 7-én, vasárnap reggel 5 órakor kényelmes új kocsikkal

társas kirándulást

rendezünk a következő helyekre:

Băile Episcopesti

„Püspök fürdő” és

Băile Moneasa-ra.

Részvételi díj:

Baile Episcopesti Lei 160.—

„Moneasa” „120.—

A kiránduláson résztvevők úgy a fürdők használatánál mint az étkezésnél kedvezményben részesülnek.

Jelentkezősoket 15-én, szombaton déli 12 óráig

Sándor Iván & Co. sorziégyirodában kérik leadni. 3510

Az árucserézavarokat igazolja még a jelentés is, hogy a Banca Nationalanal újabb értekezlet volt, mert már Dánia is nyugtalanodik a 44 százalékos beviteli felár miatt és a román-dán árucseré forgalom is nehézségekbe ütközik. Az értekezleten megállapították, hogy milyen sürgős intézkedéseket kell foganatosítani a zavarok megszüntetése céljából.

A pénzügyminiszter tovább folytatja a tisztogatást a vámszolgálatban

Mint Bucurestiből jelentik, a kormány gazdasági bizottságának mai ülésén Antonescu pénzügyminiszter jelentette, hogy júniusban lényegesen emelkedtek az összes állami bevételek, csupán a vámok összegei csökkentek, habár a gazdasági nehézségek dacára is elég nagy export és import forgalmat bonyolítottunk le.

A vámbevételek nagymérvű csökkenése a pénzügyminiszter szerint azért következett be, mert a vámszolgálatban győnge az ellenőrzés és igen sok vámközeg szoros összeköttetést tart fenn a legnagyobb csempészbandákkal. Ezek az üzelmek károkat okoznak az államnak és a miniszter a legsúlyosabb megtorlást alkalmazza a bűnösökkel szemben.

A kormány elhatározta, hogy nem elégszik meg a legmagasabb tisztviselők nyugdíjba küldésével, hanem mindazokat a vámtisztviselőket, akik egy helyen három év óta működnek, egytől-egyig máshová helyezik át és így vágják ketté a csempészekkel való kapcsolataikat. Egyébként az egész vámszolgálatot megváltoztatják és realisabb alapokra helyezik. Akikről megállapítják a hanyagságot, vagy az elintézendő ügyek iránti rosszhiszemiséget, azokat soronkívül vonják felelőségre.

= Bucurestiben esett az osztrák schilling magánárufolyama. Fővárosi jelentés szerint az osztrák schilling magánárufolyama 3.50-ről 3.40-re gyöngült. Ennek részben az az oka, hogy a tőlünk Ausztriába exportált 1600 vagon buza értékét a külkereskedelmi hivatal schillingban a piacra dobta, tehát most erős schilling-kinált van Bucurestiben.

= Már Portugália is csökkentti az árubevitelt. A bucuresti-i külkereskedelmi hivatalhoz érkezett jelentés szerint a portugál kormány korrendelettel megtiltotta az árubevitelt az olyan országokból, melyekkel szemben Portugália kereskedelmi mérlege deficités. Ezekből az államokból csak a portugál kormánytól megszerzendő előzetes engedéllyel lehet árukat bevinni.

= Igen jónak ígérkezik Európában a buzatermés. A római nemzetközi mezőgazdasági hivatal jelentése szerint Európában az idén 430 millió métermáza lesz a buzatermés, tehát 15 millió métermázával több, mint a múlt évben volt. Az idei buzatermés csaknem olyan jónak ígérkezik, mint az 1933. évi, amikor tudvalevőleg rekordtermés volt.

Olcsón és jól nyaralhat EFORIAN

a Fekete tenger gyöngyén,
8 napi nyaralás már

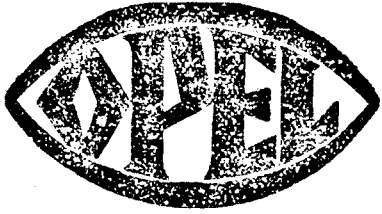
1.082 leitől kezdve

3763

Biztosítsa idejében helyét a

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában,
Arad, Minorita-palota



teher- és személy-autok tökéletes kivitelben f é l á r o n szerezhetők be Kálmán A. Részvénytársaság Arad.

Ujabb leleplezés a román-francia kereskedelmi kapcsolat gyöngyüléséről

Antonescu pénzügyminiszter panasza az országos gazdasági bizottság előtt.

Bucurestiből jelentik, hogy a „Le Temps” — a francia kormány félhivatalos lapja — folytatja a román-francia kereskedelmi kapcsolatok gyöngyüléséről szóló cikksorozatát. A legutóbbi közlemény kimutatja, hogy míg Franciaországból Romániába igen sok árut szállítottak, addig a francia piac jóval kevesebb árut importált tőlünk, mint az előző évben. A romániai hivatalos statisztika szerint 1932-ben Franciaország 2 milliárd 166 millió, 1933-ban 1 és háromnegyed milliárd 1934-ben már csak 1 milliárd 321 millió lei árut importált tőlünk. A cikkirő megállapítása szerint a két ország közötti gazdasági kapcsolat rosszabbodik.

Antonescu pénzügyminiszter olyan jelentést kapott Párisból, hogy az 5 évvel ezelőtt vásárolt hadfelszerelési cikkek árát most ki kell fizetni, mert a hitelezők nem adnak újabb haladékot. A tartozás kiegyenlítése végett a francia kereskedelmi minisztériummal szeretnék felemeltetni árukontingensünket, hogy többet exportálhassunk. Most ugyanis az a helyzet, hogy a zavarok miatt petroleumunk egy részét az oroszországi vállalatok, kukoricánkat pedig az indokinaei exportőrök kezdik teljesen kiszorítani a francia piacokról. A kormány gazdasági bizottsága tegnap foglalkozott az ügyvel és szükségesnek tartja a gyors intézkedést.

= AUSZTRIABAN MÁR AKADALYOZZAK A HOZZÁNK JÖVŐ TURISTÁK UTAZÁSÁT. Bucurestiből jelentik: Brediceanu bécsi román követnek tudomására jutott, hogy azokat a turistákat, akik szabályszerűen megszerezték a román beutazási vizumot, csak akkor engedik ki az osztrák hatóságok, ha tőlük külön kiutazási engedélyt szereznek. Ez az osztrák kiutazási engedély eseténként 3 schillingbe kerül. Ezzel az intézkedéssel az osztrák kormány meg akarja nehezíteni az ottani turisták hozzánk utazását, mert az utóbbi hetekben valuta- és devizakorlátozásokkal mi is erősen korlátoztuk az üdülők és kirándulók külföldre való utazását.

= Tisztázzák a vándor-fakereskedők helyzetét. A vándorfakereskedők kérdése az utóbbi időben féméletlenül is foglalkoztatta Arad város vezetőségét. Ebben az ügyben most körirat érkezett a mőkormánybizottságtól a városhoz. A köriratban a kormánybizottság megemlíti, hogy sok helyen nem veszik figyelembe a kormány által biztosított mők kedvezményeket és a vándorfakereskedőket különözöb illetékekkel sújtják. A köriratban felsorolt panaszok nem vonatkozhatnak Aradra, ahol eddig is kedvezményekben részesítették a mők vándorfakereskedőket. A város egyébként is most akarja tisztázni a már letelepedett vándorfakereskedők ügyét, mert méltánytalan, hogy olyanok élvezzék a kedvezményeket, akik nem tartoznak ebbe a kategóriába. A kereskedelmi és iparkamara erre vonatkozó memoranduma most készül el és azt a város beadványával együtt küldik fel a miniszteriumba.

A moszkvai román kincsek titka

A moszkvai norvég követségen falazták be a milliárdokat érő kincseket

Az értékek a G. P. U. kezébe jutottak

Bucurestiből jelentik: Amikor szigorú őrzet alatt megkezdtek a Moszkvából hazahozott ládák felbontását, kiderült, hogy azokban nem ezüstnemek és drágakövek voltak, hanem divatjarmult ruhák, könyvek, háztartási holmik... A legenda tehát szertefoszlott. Nem voltak aranykincsek, illetve csak az állam által szállított ládákban voltak aranykincsek, a magánosok ládáiban nincs kincs!

A Párisban megjelenő „Postledria Novisti” című emigráns lap szerint, a kincseket tartalmazó ládák megérkeztek annakidején Moszkvába, ahol a román követségen helyezték el. Amikor Diamandi, moszkvai román követ a forradalom idején elutazott, az értéktárgyakat tartalmazó ládákat az amerikai követre bízta, amikor ez is jónak látta otthagyni a forrongó Moszkvát, a norvég követségre szállították a ládákat, a Nariton uca 15. szám alá. Később a norvég követnek is menekülnie kellett és ekkor a ládákat az épület falába befalaztatta.

Erről tudott egy német alattvaló, akinek a nevét nem, csak nevének a kezdőbetűit ismerik.

Ez a német 1922-ben alkudozni kezdett a berlini német követséggel, hogy bizonyos részese-dés ellenében feltárja a kincsek rejtékhelyét. Meg is egyeztek és a német elutazott Moszkvába.

Itt a GPU lépett akcióba. A norvég követségen egy napon megjelent egy csomó munkásruhába öltözött detektív, akik azon a címen, hogy a vízvezetékét javítják, bontani kezdték a falakat.

A GPU azonban nem engedte, hogy a német is jelen legyen a munkánál, hanem egy napon értesítették, hogy nem találtak semmiféle kincseket a falban.

A német ezzel szemben azt állítja, hogy igenis megtalálták a kincseket, csak őt jászák ki. Ezt az állítását közjegyzői nyilatkozatba is foglalta és indított valami pert a szovjetkormány ellen, amely perben azóta sem hoztak ítéletet.

Ez a legújabb verzió a román bojár családok Moszkvába mentett kincseiről.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JULIUS 6.

Bucuresti. 1.05: Rádiózenekar. 1.55: Rádiózenekar. 2.35: Rádiózenekar. 6: Katonazene. 7.15: Katonazene. 8.20: Új lemezek. 9.05: Jazz. 10.50: Étermi zene. 11.35: Étermi zene. — Budapest I. 7.45: Hírek Utána hanglemek. 11: Hírek. 11.20: „Az első magyar regényíró tragikus élete”. 1: Déli harangszó. 1.05: Az 1. honvédszázados zenekara. 2.30: Simenszky Valéria zongorázik. Zsögön Lenke énekel. 5.10: Filmcserevés. 6: Mit üzen a rádió. 6.30: Háromy Imre magyar nótákat énekel. 7.30: „Egy nap egy szumátrai ültvényen”. 8: Hanglemek. 9.05: Rákóczi, Széchenyi, Kossuth. Hegedűs Lóránt előadása. 9.30: A Budapesti Hangverseny Zenekar. 10.25: Hírek. 12: aradi Farkas Sándor és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek. — Budapest II. 7: Morus Tamás és az Utópia. Máthé Elek dr. előadása. 7.35—8: Cigányzenekar. 8.10: Mezőgazdasági félóra. 8.45—9.25: Halász Gitta Mozart-áriákat énekel zongorakísérettel. 9.30: Hírek. 10.30—11.20: Pataky Vilmos jazz-zenekara. — Bécs. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Riccardo Stracciari lemezei. 4: Hírek. 4.15: Olasz lecke. 4.35: Énekkari hangverseny. 5.25: Felolvasás. 6.10: Citerazenekar. 6.50: Angol matrózda-olok. Felolvasás gramofonlemezekkel. 7.30: Művészlemez. 8.10: Végállomás Bécs! Zenéi révü. 11: Hírek. 11.10: Rádiózenekar. 12.50—2: Jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5.20: Gramofon. 6: Köny-

nyű zene. 8: Gramofon. 9: Boris Popov áriákat énekel. 9.30: Carlo Senassy hegedű. 10.15: Nemzeti hangverseny. 11.20: A királyi gárda zenekarának hangverseny. 12.30—1: Tánczene. — Heilsberg. 6: Reggeli hangverseny. 7: Torna. 9: Ajtatosság. 9.30: Torna aszszonyoknak. 7.20: Orgonaszámok. 8.30: Zongorasámok. — Lipcse. 9.20: Könnyű zene. 1: Könnyű zene. 4: Gyermekeknek. 5: Köln. 7.15: Ijuszági műsor. 8: Régi katonai indulók. 9.10: Ha a vége jó, minden jó. Vidám hétfélműsöt. 11: Hírek. 11.30—1: Tánczene. — Milano. 12.30: Könnyű zene. 2.10: Szalonzene. 3: Gramofon. 6.05: Tánczene. 9.40: Vigjáték. 10.30: Zenekari hangverseny. — Pozsony. 9.30: Gramofon. 11: Énekkar. 2.30: Gramofon. 6.55: Magyar közvetítés. 7.55: Gramofon. 11.30: Magyar hírek. 11.45: Szalonzene.

KÖNYVEK

Az egészséges nő. Bürger Károly egyetemi tanár, nagyhirű nőgyógyász professzor „Egészséges nő” címen rendkívül érdekes és hasznos művet írt a Magyar Szemle Kincsestára sorozatában. A kitűnő könyv július 27. egészségvesztésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsestára teljes jegyzékét.

Houben: „Az északi sark felfedezése”. Ez a könyv az emberiség leghősiesebb, legkalandosabb és talán legfantasztikusabb vállalkozásának krónikája. A természet felszabadult erői ismeretlenek a mi világunkban. Az ember felkeresi őket korlátlan uralmuk helyén, hogy megmérkőzzék velük. A repülőgép és a szikratávíró korának „kétutazója” éppen olyan nyomorult törpe ezekkel az erőkkel szemben, mint a normann kalandor, aki dióhéjladikján tört a jég birodalmába. A hatalmas könyv kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum-szenzációk teljes jegyzékét.

Kerék Anna Mária, Szép, szőke fej ábrándosan tekint ránk egy új könyv címlapjáról. Kerék Anna Mária szőke feje az, a kis színésznő, aki néhány hónappal ezelőtt megunta a sok küzködést, a szünni nem ákáró megpróbáltatásokat és véget vetett fiatal életének. Kerék Anna Mária: „Házasság nem fontos” című regénye 240 lap, tizenkilétféle kiállításban 79 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Vajna-kiadványok teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főtitk.

A Wagons-Lits//Cook

Menetjegyiroda

újából ad ki

8788

Csehoslovac fürdőbónokat,
amíg a készlet tart.



SPORT KÖZLÖNY

A timisoarai Electrica vendégszerepel vasárnap Aradon

A Gloriával mérkőzik a timisoarai villamos-csapat — Vasárnapi bíróküldések

Arad vasárnapi futballprogramjának kiemelkedő eseménye a timisoarai Electrica vendégszerepel. Az Electrica jóképességű együttes, amely jelentős szerepet játszott a timisoarai kerületi elsőosztályú bajnokságban és így a Gloria elleni mérkőzés névszámját ígér. Az aradi csapat ezuttal néhány új szerzeményét próbálja ki és ez a körülmény kölcsönöz különös érdekességet a mérkőzésnek. Vasárnap délelőtt a Gloria-pályán hat aradi futballbíró vizsgál, ugyancsak Macean, Cégka, Höhn, Polareczky, Pfeiffer és Husztik, akik ligabírói előléptetés előtt állnak. Az AMEFA-pályán a Fortuna rendezi körmérkőzését és itt is élvezetes mérkőzések várhatók az AMEFA és Fortuna, valamint a Tricolor és Hakoah között.

Alább adjuk a vasárnapi mérkőzések bíróküldését:

Gloria-pálya: 9.30 óra: Fortuna—Crisana, bírók: Husztik és Macean, határbírók: Macean és Husztik. 11.00 óra: Astra—Victoria, bírók: Höhn és Polareczky, határbírók: Polareczky és Höhn. 15.00 óra: Transylvania—Unirea, bírók: Cégka és Pfeiffer, határbírók: Pfeiffer és Cégka. 17.00 óra: Slavia—Gloria II., bíró: Macean. 18.45 óra: Gloria—Electrica, bíró: Staicu, határbírók: Procopie és Oprita.

AMEFA-pálya: 17.00 óra: AMEFA kombinált—Fortuna, bíró: Pálkás, határbírók: Fock és Ujj. 19.00 óra: Tricolor—Hakoah, bíró: Kalmár, határbírók: Ardelean és Morocz.

Változásokat eszközölnek a nemzeti bajnokság csoportjaiban

Bucurestiből jelentik: A futballszövetség legközelebbi ülésén rendkívül nagyfeszültségű kérdéssel foglalkoznak. Igen komoly formában kerül ugyanis tárgyalásra azon terv, amely szerint a nemzeti bajnokság létszámát a jelenlegi tizenkettőtől tízre szállítják le. A nemzeti bajnokság A) csoportja mai létszámának lecsökkentése kétségtelenül nagy zavarokat okozna.

A B) liga egyes alosztályaiban szinte bizonyosra vehető, hogy szintén változtatásokat eszközölnek. Itt azonban nem a létszám csökkentéséről van szó, hanem arról, hogy egyes csapatok nem abban az alsóportban szerepelnek, mint az elmúlt, illetve most befejezett szezonban.

O Wegener nagyszerű rekordot futott az 1100 méteres gátfutásban. A kitünő német gátfutó Weissenfelsben a német 110 méteres gátfutó rekordot: 14.8 másodpercről 14.5 másodpercre javította.

O Spanyol csapat Budapest. Augusztus 20-án Budapest vendégszerepel a spanyol bajnokság egyik előkelő csapata, a Valencia, amelyben három válogatott játékos: Robio, Passarin és Goiburu szerepelnek. A spanyolok ellenfele egyik magyar élecsapat lesz.

Összeállították az AMEFA és a CAA csapatait

Az AMEFA vasárnap Clujon az „U” ellen mérkőzik, a CAA pedig Craiován, a Crai Iovan ellen játsza le második selejtező meccsét. Az AMEFA és a CAA csapatait összeállították és a két együttes a következő összeállításban áll ki a vasárnapi mérkőzésekre: AMEFA: Bugarin—Kovács, Csajka—Szabó Béla, Szaniszló II., Tóth—Cucula, Gömöri, Blaskovits, Szida, Gerold. — CAA: Endrefi—Pataki, Bányász—Török, Ködmön, Berár—Gábor, Neumann, Perneki, Párduc, Zsiga.

O A Balkán-államok közötti atletikai verseny szeptember 21., 22. és 29-ikén kerül lebonyolításra Sztambulban. A nagyszabású atletikai versenyen Jugoszlávia, Románia, Görögország, Bulgária, Albánia és Törökország vesznek részt.

O Uj svájci távolugró rekord. Zürichben Studer 748 centiméterrel új svájci távolugró rekordot állított fel.

O Wimbledonban a férfi és női egyes a döntő mérkőzéseig jutott. A férfi egyesben Perry és Cramm, a női egyesben pedig Jacobs és Wils-Moody kerültek a döntőbe.

O A francia pehelsúlyú ökölvívóbajnok Lepressen lett, aki a La Havreben megtartott 12 menetes küzdelemben pontozással győzött Edwards ellen.

Schaffer Alfréd a Hungária új trénerre

Budapestről jelentik: A Hungáriában diófa jutott a napok óta dúló trénerválság. Senkey Imre, a csapat jelenlegi edzője ugyanis felmentését kérte és így a magyar proficsapatnak sürgősen kellett új tréner után néznie. Tárgyalásokat folytattak Tóth István, a Ferencváros egykori trénerével, valamint Schaffer Alfréddal, az MTK nagyhirű aranycsapatának centerével és a tárgyalások Schafferrel vezettek eredményre, szerdán már a szerződést is aláírták, amely augusztus 1-től egy évi időtartamra Schaffert a Hungáriához köti.

O Vízipóló-mérkőzés Ghiorcon aradiak részvételével. Vasárnap, július 7-ikén nagy sportesemények színhelye lesz Ghioroc község. Az aradi Gloria klub vízszakosztálya, dr. Tesici elnök vezetésével hajtja végre a nagyszerű programot, amelynek csúcspontja a vízipóló-mérkőzés lesz. A ghioroc-i homokbányában van egy többszáz méter hosszú és széles kristálytisza, mély tó, amely ideális terep vízipóló-mérkőzésre. Az ünnepség már dél előtt veszi kezdetét, amikor is a Schmedt-féle vendéglő kerthelyiségében kugliverseny lesz. A délutáni műsort különféle uszó-versenyek és a vízipóló-mérkőzés teszi változatossá. Müng-rások és különböző tréfás versenyek után, kedélyes bankett lesz, melyen a ghioroc-i notabilitások vendégül látják az aradi csapatot. Tekintve, hogy Aradnak nincsen a vízipóló-mérkőzésre alkalmas tava, a sportkörökét élénken foglalkoztatja az az új lehetőség, hogy a vízipóló mérkőzéseket ezentúl a ghioroc-i tavon tartsák meg. A rendezőség buzgó munkát fejt ki a sportnap sikere érdekében.

NYILTER.

E rovart alatt közltekért nem vállalunk felelősséget

Köszönetnyilvánítás.

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, kik szeretett férjem elhalálása alkalmával a temetésen megjelentek, koporsójára virágot helyeztek, részvétükkel fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Ugyancsak T. Varga temetkezési vállalatnak köszönet a figyelmes kiszolgálásért.

A gyászoló

Groher-család.

3887

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** **20 lei.** :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef. : 151

LEVELEZÉS.

„Reményke”. Vasárnap helyett kérem ma, szombaton délután 7 órakor legyen a jelzett helyen. Várja „B—A”.

„Akác”, „Pontos fizető”, „Vidékre” jellegre levél van a kiadóhivatalban.

„VASJUTAS” jellegre levél van, kérem a fiókiadóban átvenni „42”-től.

ALKALMAZÁS.

Szobaleányt keres uri család július 15-re. Előrendű bizonyítvánnyal rendelkezők jelentkezzenek a kiadóhivatalban. 3844

EGY rendszerető főzni tudó mindenes-bejárónó azonnal fölvetetik. Érdeklődni a kiadóban. 3901

LAKÁS.

Egy 3 és 4 szobás lakás teljes komforttal előnyös áron augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Piața Catedralei No. 5. házfelügyelőnél. 3841

KERESEK azonnaira kétágyas jól berendezett szobát fürdőszobával P.ata Avram lanou közelében, esetleg ellátással. „Pontos fizető” jellegre a kiadóba. 3878

EGY 4 szobás teljes komfortos lakás kiadó. Str. M. Nicoara 16. 3900

VÉTEL ÉS ELADÁS

8—12 lóerős, nyersolaj-, petrol- vagy szivógáz-motort keresek megvételre. Ajánlatok árjegyzékkel „Kifogástalan” jellegre kéretnek a kiadóhivatalba. 3885

ARANYAT, ezüstöt, szőnyeget soha el nem ért magas áron veszünk. Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” Dacia kávéház mellett. 3651

Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papír 5 kg-os csomagokban 70 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiajában

Pleth- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Makulatura papír 5 kg.-os csomagokban 50 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiajában.

NYARI KIARUSITAS a Comisio: Ebédlők modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, nálószoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba 6000 lei, 2 angol klubtől 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredencek 700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perzsa szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, disztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb beszerzést csak az általunk képviselt timisoarai zálogház felváltva. Meghosszabbításokat legelőcsöbhan vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689

TEKINTSE meg okvetlen mindenki kikatunkat

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 100

HIRDESSZEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!